

小行星绘本花园·好奇的小鱼

Rosalind and the Little Deer

罗莎琳德和小鹿

[瑞典] 爱莎·贝斯蔻◎著 马阳阳◎译

注音版



朝华出版社
BLOSSOM PRESS

Rosalind and the Little Deer
罗莎琳德和小鹿

[瑞典] 爱莎·贝斯蔻◎著

马阳阳◎译



朝華出版社
BLOSSOM PRESS

图书在版编目 (C I P) 数据

罗莎琳德和小鹿 / (瑞典) 贝斯蔻著 ; 马阳阳等译.
—北京 : 朝华出版社, 2016.1
(小行星绘本花园. 好奇的小鱼)
ISBN 978-7-5054-3707-4

I. ①罗... II. ①贝... ②马... III. ①儿童文学—图画故事—瑞典—现代 IV. ①I532.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第008935号

罗莎琳德和小鹿

作 者 [瑞典] 爱莎·贝斯蔻

选题策划 童立方
责任编辑 刘 怡
特约编辑 崔 旭

出版发行	朝华出版社		
社 址	北京市西城区百万庄大街24号	邮政编码	100037
订购电话	(010) 68996050		
传 真	(010) 88415258 (发行部)		
网 址	http://zhcb.cipg.org.cn		
印 刷	天津市豪迈印务有限公司		
经 销	全国新华书店		
开 本	787mm×1092mm 1/16	字 数	347千字
印 张	24		
版 次	2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷		
装 别	平		
书 号	ISBN 978-7-5054-3707-4		
定 价	165.00 元 (全12册)		

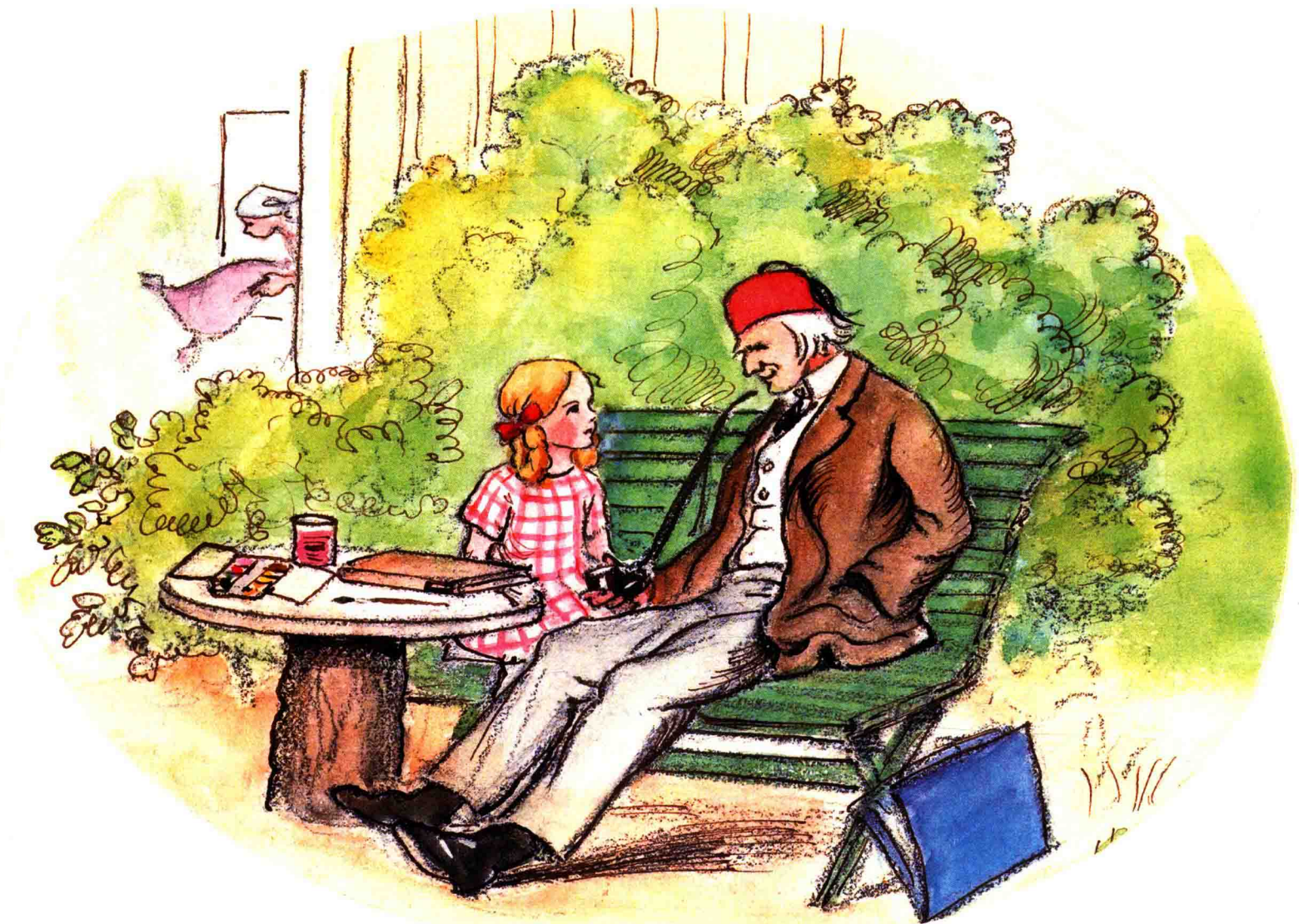
Rosalind and the Little Deer
罗莎琳德和小鹿

[瑞典] 爱莎·贝斯蔻◎著

马阳阳◎译



朝華出版社
BLOSSOM PRESS



cóng qián yǒu gè xiǎo gū niang tā yǒu wèi ài huà huà de yé ye
从前有个小姑娘，她有位爱画画的爷爷。

yì tiān xiǎo gū niang kàn dào yé ye zuò zài huā yuán lǐ fā chóu
一天，小姑娘看到爷爷坐在花园里发愁。

yé ye nín wèi shén me nán guò ya tā wèn
“爷爷，您为什么难过呀？”她问。

nǚ yōng zài dǎ sǎo fáng jiān wǒ xiàn zài bù néng zài nà lǐ huà huà le
“女佣在打扫房间，我现在不能在那里画画了。”

nín kě yǐ gěi wǒ huà yì běn tú huà shū ya xiǎo gū niang shuō
“您可以给我画一本图画书呀！”小姑娘说。

huà shén me ne yé ye wèn
“画什么呢？”爷爷问。

huà zhī xiǎo lù ba
“画只小鹿吧。”

tú huà pèi shén me wén zì ne yé ye wèn
“图画配什么文字呢？”爷爷问。

wǒ bǎ dì yī jù xiǎng hǎo le xiǎo gū niang shuō yì zhī xiǎo lù zài cǎo dì shàng chī cǎo
“我把第一句想好了。”小姑娘说，“一只小鹿在草地上吃草，

páng biān de duàn shù kāi mǎn le huā
旁边的榎树开满了花。”

shū lǐ yě yǒu gè xiǎo gū niang ma yé ye wèn
“书里也有个小姑娘吗？”爷爷问。

duì tā de míng zì jiào luó shā lín dé tā shuō
“对，她的名字叫罗莎琳德。”她说。

guò lái zuò xià wǒ men kāi shǐ huà ba yé ye shuō
“过来坐下，我们开始画吧！”爷爷说。

rán hòu zǔ sūn liǎ kāi shǐ chuàng zuò zhè běn shū
然后，祖孙俩开始创作这本书。



yì zhī xiǎo lù zài cǎo dì shàng chī cǎo páng biān de duàn shù kāi mǎn le huā
一只小鹿在草地上吃草，旁边的榎树开满了花。

luó shā lín dé tǎng zài cǎo dì shàng shuì jiào wēn nuǎn de xià fēng qīng róu de chuī guò
罗莎琳德躺在草地上睡觉，温暖的夏风轻柔地吹过。



liè rén hé liè gǒu cóng shù lín lǐ zǒu chū lái xià pǎo le xiǎo lù
猎人和猎狗从树林里走出来，吓跑了小鹿。

wǒ de xiǎo lù ne luó shā lín dé xǐng hòu wèn
“我的小鹿呢？”罗莎琳德醒后问。

“擦擦你的眼泪，”猎人说，
“我们再给你找一只鹿。来吧，伙
计！”他转头冲猎狗喊。

“不！”罗莎琳德说，“请别再
抓其他的小鹿了。我得找到我的
朋友。”

“我以帽子上的羽毛发誓，”
猎人说，“我保证会把你的鹿找
回来。”

然后，猎人和猎狗去了树林，
穿过荆棘和灌木丛。猎狗闻到
了狐狸和野兔的气味，可它没找
到小鹿。







yáo yuǎn de chéng bǎo lǐ zhù zhe yí wèi lǎo guó wáng tā zhèng zài zhāi píng guǒ yì zhī xiǎo lù
遥远的城堡里，住着一位老国王。他正在摘苹果，一只小鹿
tiào jìn le lí ba
跳进了篱笆。

duō piào liang a guó wáng shuō wǒ yào zhuā zhù tā guān dào lǒng zi lǐ
“多漂亮啊！”国王说，“我要抓住它，关到笼子里。”

tā zhǎo lái yí gè shǎn shǎn fā guāng de jīn sī lóng zi bǎ xiǎo lù guān le qǐ lái
他找来一个闪闪发光的金丝笼子，把小鹿关了起来。

xiǎo lù hěn xiǎng niàn tā de péng you luó shā lín dé yě xiǎng niàn duàn shù de shù yīn yǔ qīng cǎo
小鹿很想念它的朋友罗莎琳德，也想念椴树的树荫与青草。

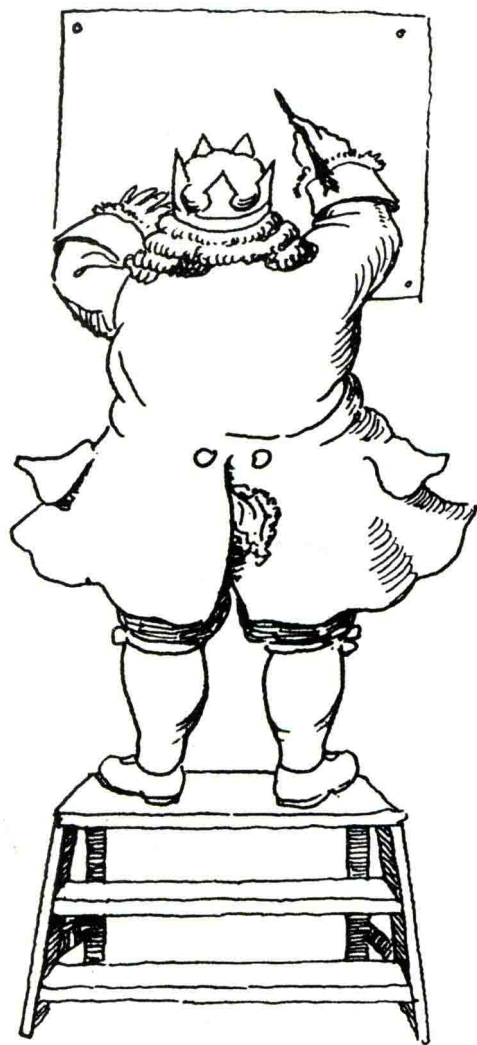


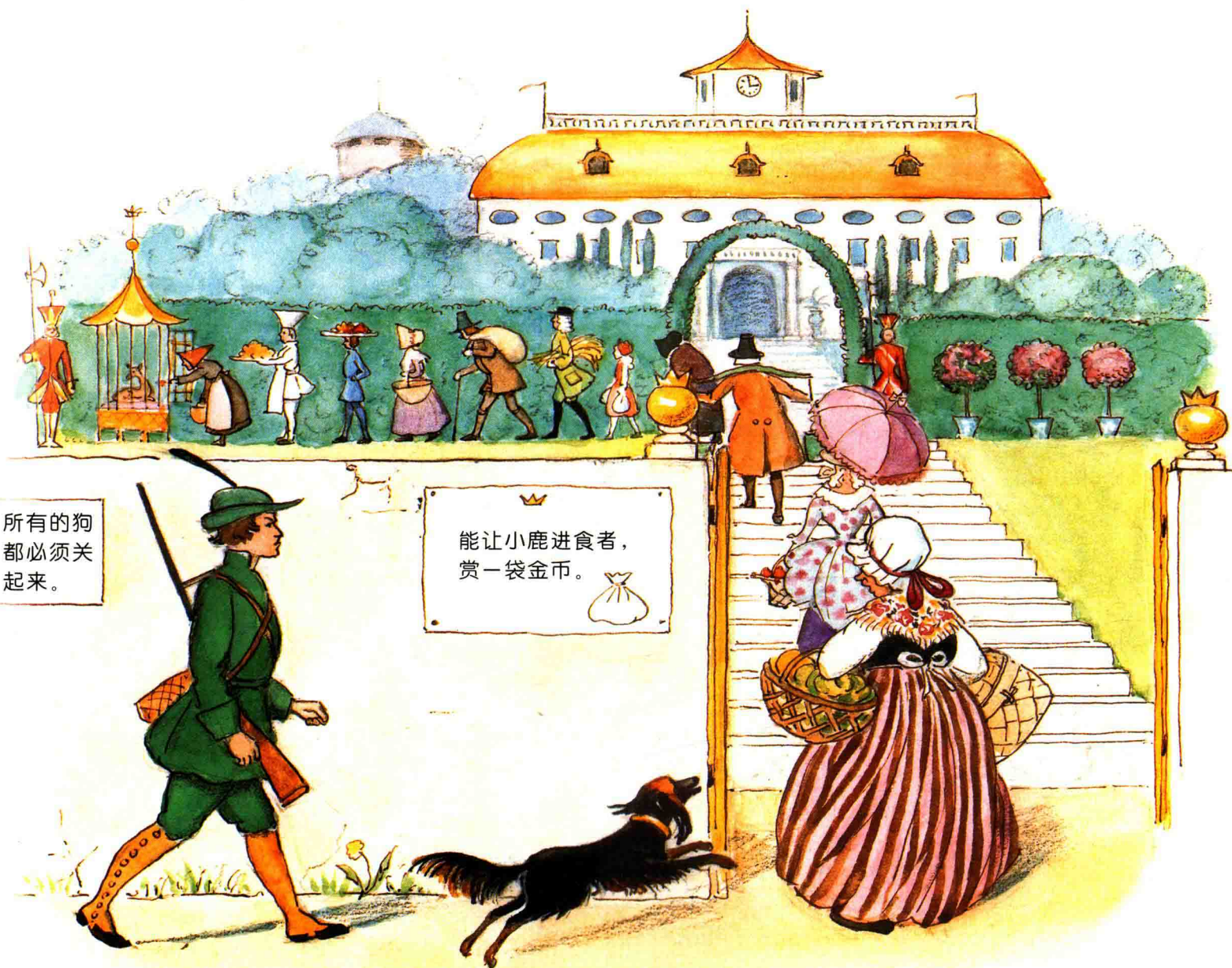
guó wáng ná lái shàng hǎo de shí wù hé měi jiǔ kě shì
国王拿来上好的食物和美酒，可是
xiǎo lù yì diǎn er dōu méi chī
小鹿一点儿都没吃。

xiǎo lù bù shū fu guó wáng duì wáng hòu shuō
“小鹿不舒服，”国王对王后说，
děi mǎ shàng ràng yī shēng lái kàn kan
“得马上让医生来看看。”

kě shì xiǎo lù hái shì bù chī bù hē
可是，小鹿还是不吃不喝。

guó wáng zhāng tiē le yì zhāng gào shì xuán shǎng yì dài
国王张贴了一张告示，悬赏一袋
jīn bì gěi néng ràng xiǎo lù chī dōng xī de rén
金币给能让小鹿吃东西的人。





所有的狗都必须关起来。

能让小鹿进食者，
赏一袋金币。

